

III

(Pranešimai)

KOMISIJA

F-Kajenas: Reguliarios oro susisiekimo paslaugos

Pagal Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2408/92 4 straipsnio 1 dalies d punktą Prancūzija paskelbė viešuosius konkursus teikti reguliarios oro susisiekimo paslaugas tarp Cayenne ir Maripasoula, Saül, Saint-Georges-de-l'Oyapock ir Grand-Santi per Saint-Laurent-du-Maroni

(2005/C 84/08)

(Tekstas svarbus EEE)

1. **Ivadas:** Laikantis 1992 m. liepos 23 d. Reglamento (EEB) Nr. 2408/92 dėl Bendrijos oro vežėjų patekimo į Bendrijos vidaus oro maršrutus 4 straipsnio 1 dalies a punkto, Prancūzija nustatė su viešąja paslauga susijusius išsipareigojimus dėl reguliarios oro susisiekimo paslaugų teikimo tarp Cayenne ir Maripasoula, Saül, Saint-Georges-de-l'Oyapock ir Grand-Santi per Saint-Laurent-du-Maroni. Šių viešosios paslaugos išsipareigojimų standartai buvo paskelbti 2005 m. balandžio 5 d. *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* C Nr. 83.

Jeigu nė vienas oro vežėjas nuo 2005 m. liepos 1 d. nepradėtų arba nebūtų pasirengęs pradėti teikti reguliarių oro susisiekimo paslaugų pagal su viešąja paslauga susijusiais nustatytais išsipareigojimais, neprašydamas finansinės kompensacijos, Prancūzija pagal šio reglamento 4 straipsnyje 1 dalyje d punkte nustatytą tvarką nusprendė nuo 2005 m. rugpjūčio 1 d. suteikti galimybę naudotis kiekvienu iš šių maršrutų tik vienam vežėjui, išrinktam konkurso tvarka.

Šie viešieji konkursai skelbiami atskirai kiekvienam maršrutui.

2. **Viešųjų konkursų objektas:** Kiekvienu iš toliau išvardytų maršrutų nuo 2005 m. birželio 1 d. teikti reguliarias orosusisiekimo paslaugas pagal su viešąja paslauga susijusius išsipareigojimus, paskelbtus 2005 m. balandžio 5 d. *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* C Nr. 83.

Cayenne – Maripasoula;

Cayenne – Saül;

Cayenne – Saint-Georges-de-l'Oyapock;

Cayenne – Grand-Santi via Saint-Laurent-du-Maroni.

Maršruto tarp Cayenne ir Grand-Santi per Saint-Laurent-du-Maroni atidarymo data gali būti atidėta vėlesniam laikui priklausomai nuo to, kada Grand-Santi oro uoste bus pasirengta užtikrinti numatytą paslaugą.

Kandidatai galės pateikti pasiūlymus keliems anksčiau išvardytiems maršrutams, ypač jei dėl to sumažės bendros reikalingos kompensacijos dydis. Kandidatai turės aiškiai nurodyti kiekvienam maršrutui reikalingos kompensacijos dydį, pakeistą priklausomai nuo pasiūlymų atrankos derinių tuo atveju jei būtų atrinkta tik dalis maršrutų, dėl kurių jie pateikė pasiūlymus.

3. **Dalyvavimas viešuosiuose konkurse:** Gali dalyvauti visi oro vežėjai, turintys valstybės narės išduotą galiojančią licenciją oro susisiekimui vykdyti pagal 1992 m. liepos 23 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 2407/92 dėl oro vežėjų licencijavimo.

4. **Viešųjų konkursų tvarka:** Šie konkursai organizuojami pagal 1992 m. liepos 23 d. Reglamento (EEB) Nr. 2408/92 4 straipsnio 1 dalies d, e, f, g, h ir i punktų nuostatas.

5. **Viešųjų konkursų dokumentai:** Visą viešojo konkursų dokumentų rinkinį, įskaitant specialias viešųjų konkursų taisykles, su viešąja paslauga susijusios sutarties sąlygas ir jos priede nustatytas technines specifikacijas (su viešąja paslauga susijusių išsipareigojimų turinys skelbtas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*), nemokamai galima gauti iš:

Conseil Régional de la Guyane, Direction Générale des Services, Direction du Développement, de l'Économie, de l'Aménagement et de la Planification, Service Aménagement et Développement du Territoire, 65 bis, rue Christophe Colomb, BP 7025, F-97307 Cayenne Cedex. Tel.: (594) 29 20 55. Fax: (594) 29 20 51.

6. **Finansinė kompensacija:** Kandidatų pateiktuose pasiūlymuose turi būti aiškiai nurodyta kompensacijos suma už skrydžius tuo maršrutu vykdomus trejus metus nuo planuojamos paslaugų teikimo pradžios (atskirai nurodant sumas už kiekvienus metus). Galutinė tiksli kompensacijos suma nustatoma ir tvirtinama kiekvienais metais ex-post pagal realias dėl veiklos susidariusias išlaidas ir pajamas, neviršijant pasiūlyme nurodytos sumos. Ši maksimali riba gali būti persvarstyta tik tuo atveju, jeigu netikėtai pasikeičia skrydžių vykdymo sąlygos.
- Metinės išmokos išmokamos kaip avansas ir kaip likutis. Likučiai išmokami tik po to, kai patvirtinamos konkrečioms maršrutams skirtos vežėjo sąskaitos ir patikrinama, ar teikiant paslaugą buvo laikomasi 8 skirsnyje nustatytų sąlygų.
- Jeigu sutartis nutraukiama iki numatyto termino, 8 skirsnio nuostatos turi būti įgyvendintos kiek įmanoma greičiau tam, kad vežėjui būtų galima pervesti jam priklausantį finansinės kompensacijos likutį, atsižvelgiant į maksimalią pirmoje pastraipoje nustatytą ribą, kuris bus sumažintas proporcingai realiam skrydžių vykdymo laikotarpiui.
7. **Sutarties galiojimo laikas:** Sutarties (susitarimo dėl viešųjų paslaugų delegavimo) trukmė – treji metai nuo oro susisiekimo paslaugų teikimo pradžios.
8. **Paslaugos teikimo ir vežėjo sąskaitų kontrolė:** Konkrečiais maršrutais vežėjo teikiamos paslaugos ir jo tvarkoma analitinė apskaita mažiausiai kartą per metus bus tikrinamos susitarus su vežėju.
9. **Nutraukimas ir išpėjimas:** Sutartį anksčiau susitaro galiojimo termino šalys signatarės gali nutraukti tik tada, jeigu apie tai išpėja prieš šešis mėnesius. Kai oro vežėjas su viešąja paslauga susijusių išpareigojimų nevykdo ir, praėjus vienam mėnesiui nuo reikalavimo pateikimo, neatnaujina jų vykdymo, laikoma, kad sutartį jis nutraukė be išankstinio išpėjimo.
10. **Nuobaudos:** Kai 9 straipsnyje minėto išankstinio išpėjimo laikotarpio vežėjas nesilaiko, taikant Civilinės aviacijos kodekso R.330-20 straipsnį, jis baudžiamas administracine bauda arba bauda, kurios dydis skaičiuojamas pagal

mėnesių, kai nebuvo laikomasi išpareigojimų, skaičių ir realų skrydžių vykdymo trūkumą dėl naudojimosi maršrutu aptariamaisiais metais, neviršijant 6 straipsnyje nustatytos maksimalios kompensacijos sumos.

Kai su viešąja paslauga susijusių išpareigojimų vykdymo trūkumai yra dideli, gali būti paskelbta apie sutarties nutraukimą laikant, kad oro vežėjas nesilaikė išankstinio išpėjimo sąlygos.

Kai su viešąja paslauga susijusių išpareigojimų vykdymo trūkumai yra nežymūs, taikomi maksimalios finansinės kompensacijos, numatytos 6 straipsnyje, apribojimai, nepažeidžiant Civilinės aviacijos kodekso R.330-20 straipsnio taikymo nuostatų. Sumažinant kompensaciją, atsižvelgiama į per metus dėl oro vežėjo kaltės atšauktų skrydžių skaičių, skrydžius, kurie buvo vykdomi esant mažesniai nei reikiamas keleivių vietų skaičiui, skrydžių, kurie buvo vykdomi nesilaikant su viešąja paslauga susijusių išpareigojimų nuostatos dėl tarpinių tūpimų arba dėl taikomų tarifų, skaičių.

11. **Pasiūlymų teikimas:** Pasiūlymai turi būti siunčiami paštu (registruotu ir pašte antspauduotu laišku su gavimo pranešimu arba pristatant į vietą gaunant gavėjo parašą), vėliausiai per šešias savaites po šių viešųjų konkursų paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* iki 12:00 val. (vietos laiku), šiuo adresu:

Conseil Régional de la Guyane, Direction Générale des Services, Direction du Développement, de l'Économie, de l'Aménagement et de la Planification, Service Aménagement et Développement du Territoire, 65 bis, rue Christophe Colomb, BP 7025, F-97307 Cayenne Cedex. Tel.: (594) 29 20 55. Faksas: (594) 29 20 51.

12. **Viešojo konkurso galiojimas:** Pagal Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2408/92 4 straipsnio 1 dalies d punktą kiekvieno viešojo konkurso galiojimui taikoma sąlyga, kad nė vienas Bendrijos vežėjas iki 2005 m. liepos 1 d. nepateiktų naudojimosi maršrutu programos, siekiant nuo 2005 m. rugpjūčio 1 d. vykdyti su viešąja paslauga susijusius išpareigojimus, nereikalaujamas jokios finansinės kompensacijos.